



BOLETIN PARROQUIAL

Iglesia de Nuestra Señora del Rosario

703 Calle <<C>>, Union City, CA 94587-2195

(510) 471-2609 • admin@olrchurch.org • www.olrchurch.org

EL 28 DE JUNIO, 2009 – 13 DOMINGO DE TIEMPO ORDINARIO

«*Talitha Koum*»

Marcos 5: 21-43

Jesús camino a la orilla del mar, disfrutando el agua fresca sobre sus pies. Cuando miro hacia arriba vio a un hombre bien vestido corriendo hacia el. Más arriba de la orilla del mar una muchedumbre lo estaba esperando.

«Es Jairo,» dijo Pedro, caminado detrás de Jesús. Jairo era un prominente líder de la sinagoga de Pedro en Capernaum, y cuando se puso de rodillas y cayó a los pies de Jesús la muchedumbre se quedaron con la boca abierta. Tal homenaje debe ser reservado únicamente para Dios.

Jairo era un hombre asustado. Sus ojos mojados estaban rojos de cansancio. «Mi niña pequeña esta críticamente enferma. Por favor venga y imponga sus manos sobre ella para que ella pueda sanar y vivir,» le rogó.

Empezaron a dirigirse a la casa de Jairo y la muchedumbre los siguió. A medida de que caminaban una mujer de la muchedumbre se apresuro detrás de Jesús y extendió su mano para tocar su túnica, sabiendo que su magia era tan fuerte para curar su sangrado. Jesús sintió que se le salía el poder y volteo a encontrar quien se lo había jalado. La mujer se acerco y Jesús le dijo que su poder de sanación primero requería su fe.

«Hija, es tu fe que te ha sanado.» le dijo.

A medida de que Jesús, Jairo y la muchedumbre continuaron hacia la casa, llegaron los mensajeros. Por su expresión Jairo sabía que ya era demasiado tarde.

«Tu hija esta muerta.» le dijeron. Jairo escondió su rostro en sus manos y empezó a llorar. Jesús puso sus manos en la cabeza de Jairo y le dijo: «De nada sirve el temor, lo que se necesita es confianza.» Jairo había declarado su fe completa y confianza cuando se postro ante Jesús en la orilla del mar. Dándose cuenta de esto, se apresuraron.

Cuando llegaron a la casa de Jairo había muchos dolientes haciendo mucho ruido con sus llantos. Jesús les ordeno que se salieran y con solo Jairo, su esposa, y tres discípulos, Pedro, Santiago y Juan. Jesús entro al cuarto de la niña. Estaba postrada en la cama sin moverse. Todos crecieron en silencio en expectativa y pequeños escalofríos de temor corrieron por sus mentes y le dieron el momento al poder del sanador. Jesús se paro en silencio, viendo a la niña. Pedro miro el rostro de Jesús y vio que apretó su quijada como si estuviera llamando al poder.

Jesús camino hacia la cama y se arrodillo, acercándose a ella. Entonces suavemente dijo en el idioma Aramea: «Talitha koum, Niña pequeña, levántate.» Sus ojos se abrieron y ella obedeció y



empezó a caminar alrededor del cuarto. Jesús se puso de pie, tome unos pasos para atrás y sonrió. Mira a Jairo cuyo rostro no podía simultáneamente expresar sus muchas emociones. Su «shock», alegría y gratitud salió como una sonrisa llena de lágrimas. La esposa de Jairo se quedó hipnotizada. Jesús fue con ella y le dijo, «¿Por que no le das a tu hija algo que comer? Ha de tener hambre.»



Todas las personas tienen hambre de sancionen sus vidas. Algunos que han ciado en su fe quizá esperan escuchar el llamado de Jesús que «se levanten.» En estas dos historias se nos enseña que dichas sanaciones y levantadas son posibles solo si tenemos fe y confianza en Jesús. Su poder y nuestra fe se combinan a llevar acabo los milagros. En el ultimo día de nuestras vidas cuando cerremos nuestras ojos a este mundo será nuestra fe que hemos vivido que nos permitirá a escuchar la invitación de Jesús: « Talitha koum, levántate.» Cuando llame nuestra fe abriremos nuestros ojos a su paraíso y a las muchas mansiones qua nos ha preparado.

-- Diácono Dick Folger

Traducción al español por Martha Estrella

Iglesia de Nuestra Señora del Rosario

P. José M. León, Párroco

703 "C" Street, Union City, CA 94587-2195

www.olrchurch.org

HORARIO DE SERVICIOS

Misas del Fin de Semana:

Sábado: 5:00 p.m. inglés; 6:15 p.m. cantones

Domingo: 6:45 a.m. español; 8:15 a.m. inglés; 9:45 a.m. español; 11:30 a.m. inglés

Misa Diaria (Bi-lingue):

Martes, Miércoles, Jueves, Viernes, 8:15 a.m.;

Sábado 9:00 a.m. (Servicio de Comunión los lunes)

Sacramento de la Reconciliación: Cada sábado, 3:30 p.m.

Sacramentos de Bautismo y Matrimonio

Llame a la Oficina Parroquial seis meses antes, (510) 471-2609.

LA OFICINA PARROQUIAL

Teléfono: (510) 471-2609 Fax: 471-4601 Correo Elec.: admin@olrchurch.org

Abierto Mar. - Sab., 10:00 a.m.-3:00 p.m. & Mar.- Vier. 6:00-9:00 p.m.

LA OFICINA DE EDUCACION RELIGIOSA (CCD, RCIA)

703 "C" Street, Union City, CA 94587-2195

Teléfono: (510) 471-7419 Fax: (510) 471-4601 Correo Elec.: cmagdaleno@olrchurch.org

Abierto Mar. - Vier. 1:30 - 5:00 p.m. y Sab., 8:00 a.m. - Mediodía

LA ESCUELA DE NUESTRA SEÑORA DEL ROSARIO

678 "B" Street, Union City, CA 94587-2141

Teléfono: (510) 471-3765 Fax: (510)471-4601 Abierto Lun. -Vier., 8:00 a.m. - 3:00 p.m.

INFORMACION PARA LA PROXIMA SEMANA

INTENCIONES DE MISAS

Para el 29 de junio, 2009 al 5 de julio, 2009

Lun. 8:15 a.m. - Servicio de Comunión

Mar. 8:15 a.m. - Acción de Gracias a La Virgin de Guadalupe

Mier. 8:15 a.m. - Socorro Martinez (Cumpleaños)

Juev. 8:15 a.m. - Juan Baijen, Jr. (Salud); Biniam Yifru (Fall., 2 Aniv.)

Vier. 8:15 a.m. - Aurora (Fall.) y Jesus Ramirez (Fall.)

Sab. 9:00 a.m. - Jose Gonzales (Cumpleaños/Fall.)

	5:00 p.m. –	David Sanchez (Fall.)
Dom.	6:45 a.m. –	Para Nosotros, Los Parroquianos
	8:15 a.m. –	Maria (Fall.) y John Pitta (Fall.)
	9:45 a.m. –	Guadalupe Martinez (Fall.)
	11:30 a.m. –	Jesus Guadalupe (Fall, 3 ^{er} Aniv); Matilde (Fall.) y Antonio Ramos (Fall.)

LECTURAS DE LA SEMANA

Para el 29 de junio, 2009 al 4 de julio, 2009

Lun.	Hechos 12:1-11 / 2 Timoteo 4:6-8,17-18 / Mateo 16:13-19
Mar.	Génesis 19:15-29 / Mateo 8:23-27
Mier.	Génesis 21:5,8-20a / Mateo 8:28-34
Juev.	Génesis 22:1b-19 / Mateo 9:1-8
Vier.	Efesios 2:19-22 / Juan 20:24-29
Sab.	Génesis 27:1-5,15-29 / Mateo 9:14-17

LECTURAS DOMINICIALES

Para el 5 de julio, 2009 – 14^o Domingo en Tiempo Ordinario

1^a Lectura: Ezequiel 2:2-5 / 2 Corintios 12:7-10 / Evangelio: Marcos 6:1-6a

LAS COLECTAS

Para el 21 de junio, 2009

Primera Colecta	\$6,235.50
Nuestra presupuesto para la Primera Colecta	9,566.00
Segunda Colecta: Utilidades del Verano / Aire Acondicionado	2,037.00
Sobres para los Niños	57.00

¡Muchas gracias! Apreciamos mucho su apoyo.

PATROCINADORES DE ESTE FIN DE SEMANA

LAS HOSTIAS: Por la Familia Zuniga.

EL VINO: Por la Familia Sandoval Family, en honor a Daniel y Venessa Villegas en la ocasion de sus cumpleaños.

LAS FLORES: Por <<Our Lady's Guild>>.

Para ordenar un Patrocinio, vea el formulario al pie de la página siguiente de este Boletín. Gracias por su apoyo.

NUEVOS ARTICULOS

HORARIO DEL «CUATRO DE JULIO» PARA NUESTRA OFICINA PARROQUIAL Y PARA LA OFICINA DE EDUCACIÓN RELIGIOSA. El día 4 de julio, Día de la Independencia de Los Estados Unidos cae este próximo sábado. Por consecuencia, para darles a nuestros empleados el día feriado que se merecen, tendremos que cerrar las Oficinas Parroquiales y Religiosas un par de días extras.

LA OFICINA PARROQUIAL estará cerrada el viernes, 3 de julio y el sábado 4 de julio. No abriremos hasta el día 7 de julio. En caso de emergencia favor de llamar al (510) 471-2609 y marque el «2» cuando se lo soliciten – esto lo conectará con nuestro servicio responsorio.

LA OFICINA DE EDUCACIÓN RELIGIOSA estará cerrada el viernes 3 de julio, el sábado 4 de julio y el domingo 5 de julio. *Lo que indica que no se recibirán solicitudes para Clase de Doctrina hasta la semana próxima.*

Aún tendrá lugar el viernes: A pesar de que la Oficina estará cerrada, La Cena del Viernes se servirá como de costumbre para nuestros hermanos ancianos, solos, necesitados, y destituidos. También habrá Exposición y Adoración del Santísimo Sacramento que siempre se lleva a cabo el primer viernes del mes.

Un «hacer sabe» tocante al sábado: La Misa de las 9:00 a.m., la de las 5:00 p.m., la de las 6:15 p.m. se celebrarán como de costumbre, pero no habrá Reconciliación a las 3:30 p.m. Sin embargo, como varios de ustedes suelen frecuentemente a ofrecer sus oraciones y plegarias este día especial, la Capilla estará disponible para ustedes de las 10:00 a.m. hasta la Misa de las 5:00 de la tarde. Inmediatamente después de la Misa de las 6:15 p.m. el campo de la Iglesia quedará cerrado el resto del día.- así que, no deje su carro estacionado en los terrenos de la Iglesia después de Misa el sábado.

EXPOSICION Y ADORACION DEL SANTISIMO SACRAMENTO ESTE VIERNES. Ya que este viernes, 3 de julio, es Viernes Primero, tendremos la Exposición y Adoración del Santísimo Sacramento. Se llevará acabo en la Capilla de 9:00 a.m. a 7:00 p.m. Hay una hoja de inscripción con horario de cada hora. Por favor apúntese por adelantado para asegurarnos que alguien estará presente con el Santísimo.

EL FESTIVAL PARROQUIAL DE 2009 – ¡ESTE AÑO EMPEZAREMOS MAS PRONTO QUE DE COSTUMBRE! El sólo pensar en no poder contar con el suficiente número de voluntarios para la Fiesta Anual nos trae un río de lágrimas a los ojos. Por consecuencia, el próximo fin de semana, es decir, un mes más antes que de costumbre, vamos a empezar a solicitar su ayuda como voluntarios, pidiéndoles que se apunten tan pronto como se coloquen las mesas con las listas delante de las puertas principales del templo. Nuestros Jefes de Festival reunirán los nombres de esos voluntarios cada semana. Desde hoy hasta la semana del Festival, les tendremos esas listas en blanco para que se apunten de voluntarios porque los vamos a necesitar y para evitar esa inundación de lágrimas.

LEA LO QUE SE ESTÁ DICIENDO. La serie de «**Conferencias de Verano de Armenak Hermez**» empezará en dos semanas, el día 12 de julio. Si usted no ha asistido a estas conferencias del Sr. Hermez, se ha perdido algo de gran valor. En este Boletín hallará un folleto con los comentarios de **abriremos hasta el día 7 de julio** varios de nuestros feligreses afortunados que han asistido en el pasado. Esperamos que al leerlos se hallará animado a asistir a estas conferencias informativas y espirituales. Así que marquen sus calendarios y acompáñenos el 12 de julio. Este serie será en inglés solamente.

ACTUALIZAREMOS LA LISTA PARA ORACIONES LA SEMANA PRÓXIMA. Hace ya unas semanas que no hemos publicado la lista de nuestros hermanos enfermos debido a que no hubo lugar en el Boletín, con todos los anuncios acerca de la Semana Santa. Esta semana volverá a aparecer. Para la semana siguiente actualizaremos la lista otra vez. Favor de llamar a la Oficina para renovar o colocar el nombre de algún amigo o familiar que necesite nuestras oraciones. Hallará las instrucciones sobre la lista.

ARTICULOS QUE APARECIERON EN LAS SEMANAS ANTERIORES

LES PODEMOS DAR MAS DETALLES SOBRE EL PEREGRINAJE DEL PADRE JOSE DEL AÑO 2010. Hemos estado anunciando que nuestro párroco, el Padre José va a ser el anfitrión para el viaje a Oberammergau, Alemania en julio del año 2010, donde los peregrinos presenciarán la presentación de la Pasión del Señor que los aldeanos de esa ciudad ponen en escena solamente cada diez años. Esta presentación es sólo una parte del viaje de 11 días. Los peregrinos visitarán a Roma donde tendrán una audiencia con nuestro Santo Papa Benedicto XVI. También visitarán a Firenzi (Florenzia), Venecia, Innsbruck, y Munich. El viaje dura del 12 de julio hasta el 22 de julio, 2010. El precio total es de: \$4,499.00 p/p. Tenemos a su disposición un folleto informativo con formulario de reservación para el viaje en la Oficina Parroquial, o pídale uno al Padre José cuando asista a la Misa.

NECESITAMOS SU AYUDA EN EL ASEO DEL TEMPLO Y DEL SALON PARROQUIAL. Debido al elevado costo de limpieza y del reducido ingreso de nuestras colectas de verano, hemos decidido que ha llegado el momento de poner en vigor un idea que se nos ha ocurrido por ya algún tiempo – pedirles a nuestros parroquianos que nos ayuden a limpiar el Templo y el salón parroquial. Si usted se ofreció de voluntario en una de nuestras Ferias de Ministerios, los llamaremos por teléfono esta semana o la otra para pedirle que nos ayude. Si le interesa saber más acerca de esto, llame a la Oficina Parroquial al (510) 471-2609 y déjenos su nombre y teléfono. Cualquiera puede ayudar, caballeros, hasta familias enteras, puesto que ¡hay trabajo para todos!

ORACIONES

PAUTAS PARA LOS QUE NECESITAN NUESTRAS ORACIONES. En el pasado les hemos pedido que se mantengan en contacto con la Oficina para informarnos cuando debemos agregar o quitar el nombre de una persona de la lista aquí abajo. A pesar de esa petición, no hemos podido actualizar esta lista de una manera adecuada. A consecuencia, hemos desarrollado pautas nuevas para el mantenimiento de esta lista.

PAUTAS:

1. Para agregar a una persona a la lista, llame a la Oficina al (510) 471-2609.
2. Necesitamos la siguiente información para cada persona en la lista: a) Nombre y Apellido de la persona que necesita nuestra oración; b) Nombre y número de teléfono de la persona que está ofreciendo el nombre del enfermo; c. Tipo de enfermedad; d) Informar si la persona necesita o desea visita de un Ministro de los Enfermos.
3. Los nombres permanecerán en la lista por un mes, después del cual serán eliminados. Para mantener el nombre en la lista, a persona que pidió poner el nombre en la lista debe llamar a la Oficina para renovar que se mantenga en la lista otro mes.

Sentimos tener que acudir tanto al procedimiento con respecto a esta lista, pero lo hacemos para servir mejor a nuestros enfermos y que para que nuestras plegarias sean más precisas. También, permitirá que nuestro clero tenga mejor conocimiento de la necesidad espiritual de nuestros enfermos y así rezar con más exactitud, y hasta mandarle al enfermo una persona que lo visite en casa o en el hospital.

MANTENGAN EN SUS ORACIONES A ESTAS PERSONAS DE NUESTRA PARROQUIA Y DE NUESTRAS FAMILIAS que se hallan enfermos y sin poder salir de sus hogares: Susana Alcaraz, Sylvia Arias, Tony Baligaya, Lindy C., Paul Cabrera, Maria Camarillo, Grace Caminada, Daniel

Canales, Rose Canales, Grace Carr, Grace Continelli, Cindy Davis, Chealsy Davis, Courtney Davis, Jennie DeCosta, Irene Drouin, Joseph Dunbar, Martha Estrella, Juanita Estrellas, Ed Fiala, James Finnigan, Frank Gallegos, Sobeida Gallegos, Deanna Graves, Ronnie Graves, Emilio Gudino, Keith Gunter, Ethel Guerrero, Jesús Gutierrez, Anne Guzman, Herm Henderson, Carmen Hernandez, Eduardo Hernandez, Henry Hernandez, Margaret K., Mark Kamakea, Erika Lepe, Francisco Lozano, Miguel Luviano, Carmen Martinez, Lupita Martinez, Philip Molina, Joe Morales, Josephine Nava, Richard Nelson, Florence Papouschec, Mario Perales, Anita Perkins, Monica Raygoza, Benjamin Renteria, Al Roderigues, Jr., Marcella Roderigues, Lydia Rodriguez, Joe Romero, Conor Rosado, Macca Savage, Myron Tejada, Vivianlee Tonry, Angelita Ybarra. (Ren. 06/14)

Nuestra Señora del Rosario: PATROCINO DE HOSTIA, VINO, CIRIOS, Y FLORES.

Deseo patrocinar lo siguiente _____ o el 1er fin de semana disponible – o – _____ en este fin de semana* _____

Hostias (\$25.00/semana): _____ Vino (\$35.00/semana); _____ Cirios (\$77.00 por semana);
 Flores (\$125.00/semana)

Fecha de hoy _____
Nombre _____ Cuenta / Sobre # _____
Dirección de Casa _____ Teléfono _____

Deseo que mi regalo sea reconocido de esta manera:
(Ejemplos: «Las hostias son patrocinadas por la Familia Guerrero.»
«El vino fue patrocinado por María Smith en memoria de su mamá, Juana.»

* No podremos garantizar la fecha deseada. Si la semana que Ud. desea ya está prometida, le daremos la fecha más próxima a la que desea.

Coloque este formulario en la Colecta (incluya este formulario y su donación en un sobre) y tráigalo a la Oficina en persona.



Esta Semana En N.S.R.

Martes, 30 de junio

Estudio de Biblia en inglés, Cuarto de Eddie Dobrec, 10:00 a.m.

Noche de Rosario, español, 6:00 p.m.

Miércoles, 1 de julio

Noche de Rosario, español, 6:00 p.m.

Junta del Comité de Responsabilidad, Cuarto 206 de la Oficina, 7:30 p.m.

Jueves, 2 de julio

Noche de Rosario, español, 6:00 p.m.

Viernes, 3 de julio

Exposición y Adoración del Santísimo, la Capilla, 9:00 a.m. – 7:00 p.m.

Noche de Rosario, español, 6:00 p.m.

Cena para los necesitados, Cuarto de Eddie Dobrec, 6:00 p.m.

Hora Santa, La Capilla, 7:00 p.m.

Ensayo del Coro en Español, Templo, 7:00 p.m.

Sábado, 4 de julio

Noche de Rosario, español, 6:00 p.m.

Domingo, 5 de julio

Segunda Colecta para la Renovación del Templo

Ensayo del coro en inglés, después de la Misa de las 11:30 a.m.